

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

HT SpA
Via Conegliano 73 B
31058 SUSEGANA TV
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product
Heizeinsatz zur Wassererwärmung
Heating inset for waterheating

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02; EN 60335-1:2002+ A11+ A1+ A12+ Corr.+ A2:2006
DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700-1/A13):2009-05; EN 60335-1/A13:2008
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1777800-4911-0004 / 131116
File ref.:

Ausweis-Nr. 40024370 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2008-06-02
(letzte Änderung/updated 2010-10-18)

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HT SpA, Via Conegliano 73 B, 31058 SUSEGANA TV, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1777800-4911-0004 / 131116 / FG22 / BO

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2010-10-18 2008-06-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024370.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024370.

Heizeinsatz zur Wassererwärmung
Heating inset for waterheating

Typ(en) / *Type(s)*:

PT01

Einsatzmedium <i>Using medium</i>	Wasser und wässrige Lösungen <i>Water and water liquids</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V
Bemessungsaufnahme <i>Rated power input</i>	1500 W / 60 °C
Max. Oberflächenbelastung <i>Max. surface load</i>	6,0 W / cm ²
Außendurchmesser <i>Outer diameter</i>	12,0 mm
Bemessungsüberdruck <i>Rated pressure</i>	max. 0,6 MPa (6 bar)
Schutzklasse <i>Class</i>	I
Schutzgrad <i>Degree of protection</i>	IP 54 (für Heizpatrone mit Schalter) <i>IP 54 (for heating cartridge with switch)</i> IP 64 (für Heizpatrone mit Netzanschlussleitung) <i>IP 64 (for heating cartridge with supply cord)</i>

Das VDE-Zeichen für Einbau-Heizkörper sagt nichts über die Sicherheit des Gerätes aus, in das der Heizkörper eingebaut wird. Dies kann nur aufgrund einer Prüfung nach der jeweils geltenden VDE-Sonderbestimmung für das entsprechende Gerät nachgewiesen werden.

The VDE mark for heating elements for building-in gives no information about the safety of the appliance, in which the heating element will be built-in. This can be guaranteed only on the basis of an approval according to the current particular requirement for the relevant appliance.

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40024370 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HT SpA, Via Conegliano 73 B, 31058 SUSEGANA TV, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1777800-4911-0004 / 131116 / FG22 / BO

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2010-10-18 2008-06-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024370.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024370.

Die Schutzmaßnahme und der Berührungsschutz für den Heizeinsatz mit Anschlussklemmen sind durch den Einbau sicherzustellen.
The protection against electric shock and against contact with live parts for the heating cartridge with terminals must be guaranteed by building-in.

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1
Additional details see appendix no. 1

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG22
Section FG22

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40024370

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
HT SpA, Via Conegliano 73 B, 31058 SUSEGANA TV, ITALIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1777800-4911-0004 / 131116 / FG22 / BO

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2010-10-18 2008-06-02

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024370.
This supplement is part of the Certificate No. 40024370.

Heizeinsatz zur Wassererwärmung
Heating inset for waterheating

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference* HT SpA
30003458 Via Conegliano 73 B
I-31058 SUSEGANA TV

Referenz/*Reference* HT Est Division
30020168 Soseaua Turnu Km7
Zona Industriala
317235 PECICA
RUMÄNIEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG22
Section FG22